



Ponencia:

## **LA PRIMERA ACOGIDA DE RECIÉN LLEGADOS EN LA ENSEÑANZA SECUNDARIA EN HOLANDA**

Judith Richters

Christelijk Pedagogisch Studiecentrum (CPS). Holanda

Las primeras clases internacionales de tránsito surgieron en la enseñanza holandesa hace unos 30 años, por la necesidad de solucionar el problema de los hijos de trabajadores inmigrantes que llegaron a Holanda. En esos años setenta se trataba sobre todo de niños turcos y marroquíes. Después de una disminución de la inmigración en los años ochenta, en los años noventa se formaron de nuevo clases de 'primera acogida', ahora sobre todo para los niños de refugiados de diferentes países. Actualmente, gran parte de estas clases está por desaparecer, lo que se debe a la disminución espectacular del número de asilados que están llegando a Holanda este año.

Cómo se organizaban estas clases internacionales de tránsito en la enseñanza secundaria a través de los últimos tres decenios es el tema de esta ponencia. Trataré los siguientes temas:

- a. Una breve historia de la inmigración y de las clases de 'primera acogida'. ¿Cuáles son los grupos principales que llegaron a Holanda desde los años setenta y cómo han afectado la formación de clases de 'primera acogida'?
- b. Los grupos destinatarios de la 'primera acogida' actual y sus circunstancias de vida. Los asilados que llegan a Holanda son hospedados en 'centros de asilados'; los jóvenes asilados solteros (los 'AMA') viven independientemente en casas con dos o tres otros 'AMA'.
- c. El cuadro legal de la 'primera acogida'. ¿Cómo se financia esta enseñanza y quién es el responsable de su organización?
- d. Los diferentes modelos posibles para la acogida de alumnos recién llegados. En las diferentes ciudades de Holanda existen diferentes modelos de la primera acogida:
  - acogida en una escuela especial en la ciudad: clases de lengua holandesa y otras materias en esta escuela
  - acogida en la propia escuela: clases de lengua holandesa y otras materias por la mañana, por la tarde en las clases regulares las materias 'sin lengua' (deporte, manualidades)
  - acogida en la propia clase, con clases extra de lengua holandesa (inmersión)
- e. La organización de la enseñanza. Casi todas las clases de primera acogida distribuyen la enseñanza a recién llegados en tres fases:
  - primera fase de base: los alumnos aprenden un mínimo de holandés para poder comunicarse
  - segunda fase intermedia: los alumnos amplían sus habilidades lingüísticas de base y empiezan a aprender el lenguaje escolar
  - la tercera fase de tránsito centra la atención en el lenguaje escolar y la transición a la enseñanza regular
- f. El currículo escolar. Paralelo a las tres fases de enseñanza mencionadas se ha desarrollado un currículo especial para la primera acogida (el llamado proyecto 'STER'), lo que contiene un compendio de materiales disponibles y adecuados, diferentes pruebas y programas para las diferentes habilidades lingüísticas (leer, escuchar, hablar, escribir, léxico, gramática, funciones de lengua, etc.)
- g. La pericia de los profesores. En toda la historia de la primera acogida, la pericia de los profesores ha sido un problema. Muchas veces los profesores que enseñan en las clases de primera acogida han sido profesores excedentes en la enseñanza 'regular' sin experiencia ni conocimiento de la enseñanza del holandés como segunda lengua. Además la situación jurídica de estos profesores muchas veces es débil, ya que su trabajo depende del número de asilados que llegan a Holanda.



**Cuarto Simposio: Lengua, Educación e Inmigración**  
**Tratamiento de la diversidad: cuestiones organizativas**

- h. El material escolar. Hasta hace dos años no existía ningún material escolar especial para las clases de primera acogida. Se utilizaban materiales desarrollados para niños o adultos, materiales anticuados, etc. Hace dos años apareció el método 'Zebra', desarrollado especialmente para niños de 12 a 16 años en las clases de primera acogida, según los últimos criterios pedagógicos didácticos.
- i. Las pruebas. Para conocer el nivel de lengua de los nuevos alumnos (bien llegando del extranjero, bien llegando de otro centro de acogida) se han desarrollado diferentes pruebas especiales para las clases de primera acogida. Son pruebas de colocación del alumno, pruebas de progreso y pruebas de salida.
- j. Los escollos durante los años. Los escollos más importantes y persistentes son:
  - la distribución de los alumnos en grupos de su nivel; no todas las escuelas de primera acogida tienen bastantes alumnos para poder formar bastantes grupos de niveles diferentes
  - muchos niños de refugiados tienen problemas psíquicos, lo que estorba su aprendizaje del holandés y otras materias
  - muchos profesores no han recibido una formación adecuada para este tipo de enseñanza
  - muchas escuelas no formulan objetivos claros para la enseñanza de primera acogida
  - el número cada vez cambiante de alumnos y su llegada a través del año
  - la enseñanza a jóvenes mayores de 16 años; ya no pueden entrar en la enseñanza regular después de terminar la primera acogida.